



Crna Gora
Ministarstvo evropskih poslova

INFORMACIJA

**O ZAKLJUČIVANJU MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU IZMEĐU DELEGIRANOG MINISTRA PRI MINISTRU
ZA EVROPU I VANJSKE POSLOVE REPUBLIKE FRANCUSKE, ZADUŽENOG ZA EVROPSKA PITANJA I
MINISTARSTVA EVROPSKIH POSLOVA CRNE GORE U VEZI SA PROŠIRENJEM EVROPSKE UNIJE**

Podgorica, jun 2026. godine

Crna Gora i Republika Francuska njeguju prijateljske i partnerske bilateralne odnose, utemeljene na zajedničkim evropskim vrijednostima, demokratiji, vladavini prava i poštovanju osnovnih prava, kao i na zajedničkom interesu za jačanje stabilnosti, prosperiteta i evropske perspektive Zapadnog Balkana. Kao država članica Evropske unije i jedan od ključnih aktera evropskih integracija, Francuska ima važnu ulogu u podršci politici proširenja EU, dok Crna Gora,

kao najnapredniji kandidat u pristupnim pregovorima, ostaje čvrsto opredijeljena svom strateškom cilju punopravnog članstva u Evropskoj uniji.

U tom kontekstu, na inicijativu Francuske, koja je izrazila spremnost da dodatno unaprijedi stratešku komunikaciju i javnu diplomatiju u vezi sa politikom proširenja Evropske unije, kao i da doprinese boljem razumijevanju procesa pristupanja Crne Gore, dvije strane su se saglasile da formalizuju saradnju kroz Memorandum o razumijevanju između delegiranog ministra pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, zaduženog za evropska pitanja i Ministarstva evropskih poslova Crne Gore u vezi sa proširenjem Evropske unije.

Memorandum je usmjeren na jačanje javne svijesti o procesu evropske integracije, unapređenje informisanosti o reformama i dostignućima Crne Gore u okviru pregovaračkog procesa, kao i na predstavljanje koristi i odgovornosti koje proizilaze iz budućeg članstva u Evropskoj uniji. Poseban akcenat stavlja se na koordinisanu i vjerodostojnu komunikaciju prema javnosti, uključujući medije, civilno društvo, akademsku zajednicu i širu javnost.

Memorandum o razumijevanju između delegiranog ministra pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, zaduženog za evropska pitanja i Ministarstva evropskih poslova Crne Gore u vezi sa proširenjem Evropske unije predviđa intenziviranje saradnje u oblastima koje se odnose na:

- jačanje strateške komunikacije, javne diplomatije i razmjene iskustava u vezi sa politikom proširenja EU;
- organizaciju zajedničkih događaja, kampanja, radionica i konferencija radi boljeg razumijevanja procesa evropskih integracija;
- saradnju sa medijima, akademskom zajednicom, civilnim društvom i mladima u cilju unapređenja informisanosti o procesu pristupanja EU;
- promociju Crne Gore kao buduće članice Evropske unije kroz koordinisane komunikacione i informativne aktivnosti;
- kao i u drugim oblastima od zajedničkog interesa koje se mogu naknadno definisati između Potpisnika.

Potpisivanjem ovog Memoranduma dodatno se jača bilateralna saradnja između Crne Gore i Francuske u domenu evropskih integracija, sa posebnim fokusom na unapređenje strateške komunikacije i podizanje nivoa razumijevanja politike proširenja Evropske unije. Time se doprinosi jačanju podrške javnosti procesu pristupanja, kao i boljoj vidljivosti reformskih napora Crne Gore i njene evropske perspektive.

Ovaj Memorandum zaključuje se u okviru institucionalne i diplomatske saradnje, čime se otvara prostor za intenzivniji politički dijalog, koordinisane komunikacione aktivnosti i redovnu razmjenu informacija između nadležnih institucija Crne Gore i Francuske, u cilju jačanja zajedničkog doprinosa politici proširenja Evropske unije i stabilnosti evropskog kontinenta.

**Memorandum o razumijevanju
između Ministarstva evropskih poslova Crne Gore**

i

delegiranog ministra pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, zaduženog za evropska pitanja

u vezi sa proširenjem Evropske unije

Preambula

- Ministarstvo evropskih poslova Crne Gore, i delegirani ministar pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, nadležan za evropska pitanja, u daljem tekstu « Potpisnici »;
- prepoznajući strateški značaj proširenja Evropske unije i njihovu zajedničku privrženost demokratskim vrijednostima, vladavini prava i osnovnim pravima;
- podsjećajući da je, u skladu sa članom 49 Ugovora o Evropskoj uniji, posljednja faza postupka pristupanja Evropskoj uniji potvrđivanje Ugovora o pristupanju od strane svih država ugovornica, u skladu sa njihovim ustavnim pravilima;
- naglašavajući da je, imajući u vidu postupke potvrđivanja, od suštinskog značaja unaprijediti znanje i nivo informisanosti javnog mnjenja, kroz ažuriranje percepcije Crne Gore, njenih postignuća u okviru pregovaračkog procesa i programa reformi, kao i njenog doprinosa Evropskoj uniji kao buduće države članice;
- prepoznajući ulogu civilnog društva u obezbjeđivanju široke i inkluzivne podrške proširenju Evropske unije;
- u želji da dodatno jačaju bilateralnu saradnju, naročito u cilju promovisanja jasne, koordinisane i vjerodostojne komunikacije o procesu pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji;

saglasili su se o sljedećim tačkama:

Tačka 1: cilj

Cilj ovog Memoranduma je uspostavljanje okvira saradnje između Potpisnika radi sprovođenja zajedničke strategije za podršku procesu pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji, podizanju svijesti javnog mnjenja i boljem razumijevanju vrijednosti, prednosti i odgovornosti koje proizilaze iz članstva u Evropskoj uniji.

Tačka 2: oblasti saradnje

Potpisnici izražavaju svoju spremnost da rade na Zajedničkom akcionom planu koji je Francuska predstavila crnogorskim vlastima 12. januara 2026. godine.

Ovaj Zajednički akcioni plan definiše pet oblasti i skup mjera koje će Crna Gora i Francuska sprovoditi, pojedinačno ili zajednički, uz podršku ambasada obje zemlje. Ove oblasti su sljedeće:

- parlamentarna ili zvanična komponenta, usmjerena na redovno uključivanje francuskih parlamentaraca u aktivnosti koje se tiču Crne Gore;
- komponenta koja se odnosi na sredstva komunikacije, usmjerena na aktivnosti u oblasti štampe, društvenih mreža i influensera, i koja počiva na komunikaciji između dvije države;
- komponenta koja se odnosi na privatni sektor, usmjerena na promovisanje Crne Gore kao poslovne destinacije;
- komponenta koja se odnosi na istraživačke centre i istraživanje, koja uključuje učešće ministara dvije države u relevantnim događajima i promovisanje razmjene i univerzitetske saradnje;
- komponenta koja se odnosi na inicijative namijenjene mladima, civilnom društvu i kulturnom sektoru.

Tačka 3: pravni status ovog Memoranduma

Ovaj Memorandum ne stvara nikakve pravne obaveze u skladu sa međunarodnim pravom.

On odražava zajedničku političku volju Potpisnika da sarađuju savjesno.

Svako različito tumačenje biće riješeno sporazumno, putem konsultacija između Potpisnika.

Tačka 4: trajanje i izmjene

Ovaj Memorandum stupa na snagu na dan njegovog potpisivanja od strane oba Potpisnika.

Primjenjivaće se tokom početnog perioda od tri (3) godine i može biti obnovljen uz zajedničku saglasnost Potpisnika.

Može biti izmijenjen u bilo kom trenutku, u pisanoj formi, uz zajedničku saglasnost Potpisnika.

Tačka 5: prestanak

Svaki Potpisnik može raskinuti ovaj Memorandum upućivanjem pisanog obavještenja, uz otkazni rok od najmanje tri (3) mjeseca.

Potpisano u Cetinju, dana 4. juna 2026. godine, u dva originalna primjerka, na crnogorskom i francuskom jeziku.

Maida Gorčević

Ministarka evropskih poslova Crne Gore

Potpis: _____

Benjamin Haddad

Delegirani ministar pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, zadužen za evropska pitanja

Potpis: _____

Mémorandum d'entente
entre le ministère des Affaires européennes du Monténégro
et le ministre délégué auprès du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, chargé de l'Europe de la
République française
concernant l'élargissement de l'Union européenne

Préambule

- Le ministère des Affaires européennes du Monténégro et le ministre délégué auprès du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères de la République française, chargé de l'Europe, ci-après dénommés « les Signataires » ;
- reconnaissant l'importance stratégique de l'élargissement de l'Union européenne et leur attachement commun aux valeurs démocratiques, à l'état de droit et aux droits fondamentaux ;
- rappelant que, conformément à l'article 49 du Traité sur l'Union européenne, la dernière étape d'un traité d'adhésion à l'Union européenne est l'approbation par tous les États contractants, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives ;
- soulignant que, compte tenu de ces procédures d'approbation, il est essentiel d'améliorer en amont les connaissances et le niveau de sensibilisation de l'opinion publique, en actualisant l'image du Monténégro, ainsi que ses avancées dans le cadre du processus de négociation et du programme de réformes, ainsi que ses contributions à l'Union européenne en tant que futur État membre ;
- reconnaissant le rôle de la société civile pour assurer un soutien large et inclusif à l'élargissement de l'Union européenne ;
- désireux de renforcer la coopération bilatérale, notamment pour promouvoir une communication claire, coordonnée et crédible sur le processus d'adhésion du Monténégro à l'Union européenne ;

sont parvenus aux points d'accord ci-dessous :

Paragraphe premier : objectif

Le présent Mémorandum a pour objectif d'établir un cadre de coopération entre les Signataires afin de mettre en œuvre une stratégie conjointe destinée à soutenir le processus d'adhésion du Monténégro à l'Union européenne, à sensibiliser l'opinion publique et à promouvoir une meilleure compréhension des valeurs, des avantages et des responsabilités de l'Union européenne.

Paragraphe 2 : domaines de coopération

Les Signataires expriment leur volonté de travailler sur le Plan d'action conjoint présenté par la France aux autorités monténégrines le 12 janvier 2026.

Ce Plan d'action conjoint définit cinq axes et ensembles de mesures que le Monténégro et la France mettront en œuvre, individuellement ou conjointement, avec l'appui des deux ambassades. Ces axes sont les suivants :

- Un volet parlementaire ou officiel, axé sur l'implication régulière des parlementaires français dans les activités relatives au Monténégro ;
- Un volet relatif aux moyens de communication, axé sur les actions dans le domaine de la presse, des réseaux sociaux et des influenceurs, et reposant sur la communication entre les deux États ;
- Un volet relatif au secteur privé, destiné à promouvoir le Monténégro comme une destination d'affaires ;
- Un volet relatif aux *think tanks* et à la recherche, impliquant la participation de ministres des deux États aux événements pertinents et la promotion des échanges et de la coopération universitaires ;
- Un volet relatif aux initiatives destinées aux jeunes, à la société civile et au secteur de la culture.

Paragraphe 3 : statut du présent Mémorandum

Le présent Mémorandum ne crée aucune obligation juridique en vertu du droit international.

Il reflète la volonté politique commune des Signataires de coopérer de bonne foi.

Toute divergence d'interprétation sera réglée à l'amiable par voie de consultations entre les Signataires.

Paragraphe 4 : durée et modifications

Le présent Mémorandum prendra effet à la date de sa signature par les deux Signataires.

Il produira des effets pendant une période initiale de trois (3) ans et pourra être renouvelé d'un commun accord.

Il pourra être modifié, à tout moment, par écrit, d'un commun accord entre les Signataires.

Paragraphe 5 : fin

Chaque Signataire pourra mettre fin au présent Mémorandum en adressant une notification écrite, avec un préavis d'au moins trois (3) mois.

Signé à Cetinje, le 4 juin 2026, en deux exemplaires originaux, en langues monténégrine et française.

Maïda Gorcevic

Ministre des Affaires européennes du Monténégro

Signature: _____

Benjamin Haddad

Ministre délégué auprès du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, chargé de l'Europe, de la République française

Signature: _____

**Memorandum o razumijevanju
između Ministarstva evropskih poslova Crne Gore**

i

**delegiranog ministra pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, zaduženog za
evropska pitanja**

u vezi sa proširenjem Evropske unije

Preambula

- Ministarstvo evropskih poslova Crne Gore, i delegirani ministar pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, nadležan za evropska pitanja, u daljem tekstu « Potpisnici »;
- prepoznajući strateški značaj proširenja Evropske unije i njihovu zajedničku privrženost demokratskim vrijednostima, vladavini prava i osnovnim pravima;
- podsjećajući da je, u skladu sa članom 49 Ugovora o Evropskoj uniji, posljednja faza postupka pristupanja Evropskoj uniji potvrđivanje Ugovora o pristupanju od strane svih država ugovornica, u skladu sa njihovim ustavnim pravilima;
- naglašavajući da je, imajući u vidu postupke potvrđivanja, od suštinskog značaja unaprijediti znanje i nivo informisanosti javnog mnjenja, kroz ažuriranje percepcije Crne Gore, njenih postignuća u okviru pregovaračkog procesa i programa reformi, kao i njenog doprinosa Evropskoj uniji kao buduće države članice;
- prepoznajući ulogu civilnog društva u obezbjeđivanju široke i inkluzivne podrške proširenju Evropske unije;
- u želji da dodatno jačaju bilateralnu saradnju, naročito u cilju promovisanja jasne, koordinisane i vjerodostojne komunikacije o procesu pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji;

saglasili su se o sljedećim tačkama:

Tačka 1: cilj

Cilj ovog Memoranduma je uspostavljanje okvira saradnje između Potpisnika radi sprovođenja zajedničke strategije za podršku procesu pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji, podizanju svijesti javnog mnjenja i boljem razumijevanju vrijednosti, prednosti i odgovornosti koje proizilaze iz članstva u Evropskoj uniji.

Tačka 2: oblasti saradnje

Potpisnici izražavaju svoju spremnost da rade na Zajedničkom akcionom planu koji je Francuska predstavila crnogorskim vlastima 12. januara 2026. godine.

Ovaj Zajednički akcioni plan definiše pet oblasti i skup mjera koje će Crna Gora i Francuska sprovesti, pojedinačno ili zajednički, uz podršku ambasada obje zemlje. Ove oblasti su sljedeće:

- parlamentarna ili zvanična komponenta, usmjerena na redovno uključivanje francuskih parlamentaraca u aktivnosti koje se tiču Crne Gore;

- komponenta koja se odnosi na sredstva komunikacije, usmjerena na aktivnosti u oblasti štampe, društvenih mreža i influensera, i koja počiva na komunikaciji između dvije države;
- komponenta koja se odnosi na privatni sektor, usmjerena na promovisanje Crne Gore kao poslovne destinacije;
- komponenta koja se odnosi na istraživačke centre i istraživanje, koja uključuje učešće ministara dvije države u relevantnim događajima i promovisanje razmjene i univerzitetske saradnje;
- komponenta koja se odnosi na inicijative namijenjene mladima, civilnom društvu i kulturnom sektoru.

Tačka 3: pravni status ovog Memoranduma

Ovaj Memorandum ne stvara nikakve pravne obaveze u skladu sa međunarodnim pravom.

On odražava zajedničku političku volju Potpisnika da sarađuju savjesno.

Svako različito tumačenje biće riješeno sporazumno, putem konsultacija između Potpisnika.

Tačka 4: trajanje i izmjene

Ovaj Memorandum stupa na snagu na dan njegovog potpisivanja od strane oba Potpisnika.

Primjenjivaće se tokom početnog perioda od tri (3) godine i može biti obnovljen uz zajedničku saglasnost Potpisnika.

Može biti izmijenjen u bilo kom trenutku, u pisanoj formi, uz zajedničku saglasnost Potpisnika.

Tačka 5: prestanak

Svaki Potpisnik može raskinuti ovaj Memorandum upućivanjem pisanog obavještenja, uz otkazni rok od najmanje tri (3) mjeseca.

Potpisano u Cetinju, dana 4. juna 2026. godine, u dva originalna primjerka, na crnogorskom i francuskom jeziku.

Maida Gorčević

Ministarka evropskih poslova Crne Gore

Potpis: _____

Benjamin Haddad

Delegirani ministar pri ministru za Evropu i vanjske poslove Republike Francuske, zadužen za evropska pitanja

Potpis: _____

Mémorandum d'entente
entre le ministère des Affaires européennes du Monténégro
et le ministre délégué auprès du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, chargé
de l'Europe de la République française
concernant l'élargissement de l'Union européenne

Préambule

- Le ministère des Affaires européennes du Monténégro et le ministre délégué auprès du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères de la République française, chargé de l'Europe, ci-après dénommés « les Signataires » ;
- reconnaissant l'importance stratégique de l'élargissement de l'Union européenne et leur attachement commun aux valeurs démocratiques, à l'état de droit et aux droits fondamentaux ;
- rappelant que, conformément à l'article 49 du Traité sur l'Union européenne, la dernière étape d'un traité d'adhésion à l'Union européenne est l'approbation par tous les États contractants, conformément à leurs règles constitutionnelles respectives ;
- soulignant que, compte tenu de ces procédures d'approbation, il est essentiel d'améliorer en amont les connaissances et le niveau de sensibilisation de l'opinion publique, en actualisant l'image du Monténégro, ainsi que ses avancées dans le cadre du processus de négociation et du programme de réformes, ainsi que ses contributions à l'Union européenne en tant que futur État membre ;
- reconnaissant le rôle de la société civile pour assurer un soutien large et inclusif à l'élargissement de l'Union européenne ;
- désireux de renforcer la coopération bilatérale, notamment pour promouvoir une communication claire, coordonnée et crédible sur le processus d'adhésion du Monténégro à l'Union européenne ;

sont parvenus aux points d'accord ci-dessous :

Paragraphe premier : objectif

Le présent Mémorandum a pour objectif d'établir un cadre de coopération entre les Signataires afin de mettre en œuvre une stratégie conjointe destinée à soutenir le processus d'adhésion du Monténégro à l'Union européenne, à sensibiliser l'opinion publique et à promouvoir une meilleure compréhension des valeurs, des avantages et des responsabilités de l'Union européenne.

Paragraphe 2 : domaines de coopération

Les Signataires expriment leur volonté de travailler sur le Plan d'action conjoint présenté par la France aux autorités monténégrines le 12 janvier 2026.

Ce Plan d'action conjoint définit cinq axes et ensembles de mesures que le Monténégro et la France mettront en œuvre, individuellement ou conjointement, avec l'appui des deux ambassades. Ces axes sont les suivants :

- Un volet parlementaire ou officiel, axé sur l'implication régulière des parlementaires français dans les activités relatives au Monténégro ;
- Un volet relatif aux moyens de communication, axé sur les actions dans le domaine de la presse, des réseaux sociaux et des influenceurs, et reposant sur la communication entre les deux États ;
- Un volet relatif au secteur privé, destiné à promouvoir le Monténégro comme une destination d'affaires ;
- Un volet relatif aux *think tanks* et à la recherche, impliquant la participation de ministres des deux États aux événements pertinents et la promotion des échanges et de la coopération universitaires ;
- Un volet relatif aux initiatives destinées aux jeunes, à la société civile et au secteur de la culture.

Paragraphe 3 : statut du présent Mémoire

Le présent Mémoire ne crée aucune obligation juridique en vertu du droit international.

Il reflète la volonté politique commune des Signataires de coopérer de bonne foi.

Toute divergence d'interprétation sera réglée à l'amiable par voie de consultations entre les Signataires.

Paragraphe 4 : durée et modifications

Le présent Mémoire prendra effet à la date de sa signature par les deux Signataires.

Il produira des effets pendant une période initiale de trois (3) ans et pourra être renouvelé d'un commun accord.

Il pourra être modifié, à tout moment, par écrit, d'un commun accord entre les Signataires.

Paragraphe 5 : fin

Chaque Signataire pourra mettre fin au présent Mémoire en adressant une notification écrite, avec un préavis d'au moins trois (3) mois.

Signé à Cetinje, le 4 juin 2026, en deux exemplaires originaux, en langues monténégrine et française.

Maïda Gorcevic

Ministre des Affaires européennes du Monténégro

Signature: _____

Benjamin Haddad

Ministre délégué auprès du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, chargé de l'Europe, de la République française

Signature: _____